



Sự kiện

## Lễ hội hoa anh đào Magome-Bunshimura

Ngoài các điệu múa Nagashi-odori, Awa-odori, hội thi thơ Haiku, còn có các gian hàng nên bất kỳ ai cũng có thể vui thích tham gia lễ hội.

- 🕒 Ngày 5 tháng 4 năm 2026 (chủ nhật)  
12:00 pm ~ 4:30 pm Trời mưa vẫn tổ chức
- 📍 Công viên Sakuranamiki, Con đường hàng cây anh đào Magome  
(từ 4-48 đến khu vực 6-11 Minami-Magome, Ota-ku)  
\* Đi bằng xe buýt tuyến từ cửa Sanno ga Omori đến cửa vào ga Ebaramachi, xuống trạm "Usuda Sakashita", đi bộ khoảng 5 phút
- ☎ Văn phòng công tác đặc biệt Magome  
☎ 03-3774-3301 Fax 03-3774-4997



Sự kiện

## Lễ hội hoa anh đào thế kỷ 21 lần thứ 15

Đây là sự kiện mà hội tự quản, hội khu phố, doanh nghiệp và các đoàn thể có liên quan trong khu vực v.v. cùng đoàn kết gắn chặt tình thân và làm cho khu vực trở nên năng động. Chúng tôi lên nhiều kế hoạch để tổ chức thật vui như sân khấu biểu diễn được yêu thích mọi lần, góc sự kiện, chợ trời, cửa hàng mô phỏng v.v.

- 🕒 Ngày 29 tháng 3 năm 2026 (chủ nhật)  
9:45 am ~ 3:00 pm
- 📍 Trung tâm Ota-kumin Plaza  
3-1-3 Shimo-Maruko
- ☎ Văn phòng công tác đặc biệt Yaguchi  
☎ 03-3759-4686 Fax 03-3759-1492  
Email: yaguti@city.ota.tokyo.jp



Thông báo

## Hãy đổ rác đúng quy tắc

Bạn có từng băn khoăn khi phân loại rác?

Lần này chúng tôi giới thiệu 2 loại rác sau.

### 1. Rác cỡ lớn

Những gì có chiều dài cạnh khoảng 30cm trở lên sẽ là rác cỡ lớn. Vì sẽ đánh giá theo danh mục nên dù có tháo gỡ ra thì vẫn được xử lý như rác cỡ lớn.

### 2. Nhựa

Ở quận Ota, từ tháng 4 sẽ bắt đầu phân loại và thu gom rác nhựa. Rác nhựa đã thu gom sẽ được sử dụng hiệu quả như một loại tài nguyên. Hãy vứt những gì chỉ làm từ nhựa vào ngày rác nhựa chứ không phải ngày rác đốt được.

Vui lòng kiểm tra cách phân loại các loại rác khác từ mã 2 chiều.

☎ Bộ phận phụ trách Xúc tiến Dự án  
Phòng Xúc tiến Giảm lượng Rác thải  
☎ 03-5744-1628  
Fax 03-5744-1550

(URL tập sách hướng dẫn cách phân loại / cách vứt rác tài nguyên và rác thông thường - Phiên bản tiếng nước ngoài)



©Ota City

Thông báo

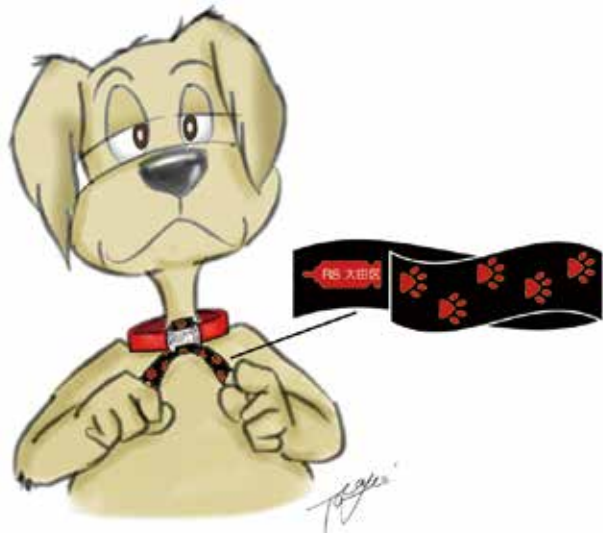
## Tiêm phòng tập trung định kỳ bệnh chó dại năm 2026

Pháp luật đã quy định mỗi năm 1 lần chủ nuôi chó phải cho chó tiêm phòng bệnh chó dại, và phải cho chó đeo phiếu chứng nhận tiêm phòng do quận cấp. Quận Ota áp dụng kiểu thắt nơ như là phiếu chứng nhận tiêm phòng. Quận thực hiện tiêm phòng tập trung định kỳ để có thể tổ chức tiêm phòng bệnh chó dại và cấp phiếu chứng nhận tiêm phòng cùng một lúc.



©Ota City

- 🕒 Trong 10 ngày từ ngày 11 tháng 4 (thứ Bảy) ~ ngày 20 tháng 4 năm 2026 (thứ Hai)
- 📍 Bệnh viện động vật trong quận Ota do quận chỉ định (Bệnh viện động vật chỉ định. Vui lòng xem trang chủ.)
- 💰 3.750 yên  
Nội dung chi tiết: Phí tiêm phòng bệnh chó dại: 3.200 yên, lệ phí cấp phát phiếu đã tiêm phòng: 550 yên
- 👤 Đối tượng: Người nuôi chó trong quận Ota
- 📄 Vui lòng dẫn chó đến bệnh viện động vật chỉ định trong thời gian ghi trên.
- 📄 Vui lòng xác nhận với bệnh viện thú y được chỉ định.
- ☎ Trung tâm chăm sóc sức khỏe quận Ota  
Ban Vệ sinh sinh hoạt  
☎ 03-5764-0670 Fax 03-5764-0711



## Sự kiện

# Kaishu\* và Hà Lan - Anh quốc ~ Giao lưu quốc tế nhìn từ Trung tâm Huấn luyện Hải quân ~

\*Kaishu: Katsu Kaishu Một người Nhật sống từ năm 1823 (cuối thời Edo) đến năm 1899 (thời Meiji)

Tìm hiểu về mối quan hệ giữa Katsu Kaishu và Hà Lan, Anh quốc dựa trên những tư liệu v.v. liên quan đến Trung tâm Huấn luyện Hải quân ở Nagasaki và Edo.



- 🕒 Ngày 13 tháng 3 (thứ Sáu) ~ ngày 16 tháng 8 năm 2026 (chủ nhật)  
10:00 am ~ 6:00 pm  
\* Ngày nghỉ định kỳ: Thứ Hai (trường hợp trùng ngày lễ thì ngày hôm sau)
- 📍 Nhà lưu niệm Katsu Kaishu  
2-3-1 Minami Senzoku, Ota-ku
- 👤 Người lớn 300 yên, học sinh tiểu học / THCS 100 yên (có các loại giảm giá)
- ☎️ ☎️ 03-6425-7608 Fax 03-6425-7610



## Thông báo

# Bạn có thể xem video về thông tin để sinh sống ở Nhật mà chúng tôi mong các bạn biết!

Nhật Bản và các quốc gia, khu vực khác sẽ khác nhau về quy tắc, phép ứng xử trong đời sống.

Ví dụ:

- ☑️ Những quy tắc, phép ứng xử trong đời sống hàng ngày và tại các cơ sở công cộng
- ☑️ Quy tắc giao thông
- ☑️ Cách vứt rác
- ☑️ Cách đối ứng khi xảy ra thảm họa, khi bị bệnh v.v.

và nhiều tình huống khác đều có sự khác biệt khiến bạn có khi bối rối. Nếu không biết các quy tắc, phép ứng xử, sẽ có nguy cơ bị cuốn vào rắc rối hoặc phạm tội. Hãy học quy tắc, phép ứng xử ở Nhật thông qua video hướng dẫn sinh hoạt (soạn thảo: Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú) để có đời sống an tâm, an toàn và vui vẻ!

- 📞 Phòng Xúc tiến Năng lực Khu vực - Phụ trách Hợp tác Cư dân - Đa văn hóa cộng sinh  
☎️ 03-5744-1227 Fax 03-5744-1323  
Email: t-kokusai@city.ota.tokyo.jp

Video hướng dẫn sinh hoạt  
(soạn thảo: Cục Quản lý Xuất nhập cảnh và Lưu trú)



©Ota City

Thông báo

## Chương trình Xe đạp cộng đồng quận Ota



Xe đạp cộng đồng quận Ota là dịch vụ chia sẻ xe đạp do quận Ota tổ chức. Đây là dịch vụ tốn phí mà chỉ cần là trạm xe đạp (bãi đỗ xe đạp) được đặt ở 17 quận trong thủ đô, có ký kết hợp tác khu vực rộng Tokyo của docomo bike share là nơi vận hành, bạn có thể mượn và trả xe đạp ở bất kỳ đâu.

Trong quận Ota có khoảng 200 trạm. (Bạn cần tải ứng dụng để sử dụng)



Vui lòng kiểm tra bằng ứng dụng



<https://docomo-cycle.jp/tokyo/>



©Ota City

Thông báo

## Về việc khóa xe đạp

Quận Ota quy định nghĩa vụ áp dụng biện pháp phòng chống trộm cắp như khóa xe đạp v.v. theo điều lệ của quận Ota. Dù chỉ rời khỏi xe đạp một lúc, nhất định hãy khóa xe dù là ở nhà hay bãi đỗ xe đạp để không bị mất cắp. Đặc biệt, loại khóa Two lock khóa 2 chỗ có hiệu quả là khiến việc trộm cắp mất thời gian hơn. Hãy bảo vệ chiếc xe đạp quý giá của bạn bằng khóa Two lock.

Thông báo

## VỀ Navi mark / Navi Line Xe đạp



- Quận Ota thiết lập Navi mark / Navi Line Xe đạp ở các con đường cấp quận.
- Đây là những tín hiệu nằm ở bên trái đường xe chạy, hiển thị nơi xe đạp chạy.
- Hãy nhường nhau chạy trên dấu đó và theo hướng mũi tên.
- Hãy tuân thủ quy định, phép lịch sự trong giao thông khi tạm dừng, xác nhận an toàn trái phải v.v. ở các giao lộ không có tín hiệu giao thông.
- Khi vượt làn xe đỗ trên đường, nhất định hãy xác nhận an toàn ở phía sau.



Navi mark



Navi Line

Nguồn: Trang web Sở Cảnh sát



Phòng Quản lý Cơ sở Hạ tầng Đô thị

☎ 03-5744-1315 Fax 03-5744-1527 E-mail: [toshikan@city.ota.tokyo.jp](mailto:toshikan@city.ota.tokyo.jp)

Tạp chí thông báo này được phát hành 8 lần trong 1 năm. Chúng tôi phát ở các cơ sở của quận Ota như thư viện, nhà thiếu nhi, văn phòng công tác đặc biệt v.v. và các nhà ga trong quận như JR Kamata, Omori, Keikyu Zoshiki v.v.

Phát hành: Phụ trách Chương trình hợp tác với cư dân quận - Cộng sinh Đa văn hóa, Phòng Xúc tiến Năng lực Khu vực quận Ota

Địa chỉ: Tầng 2, 4-16-8 Kamata, Ota-ku 144-0052

Trong Trung tâm Giao lưu Quốc tế Ota (Minto Ota)

☎ 03-5744-1227 Fax 03-5744-1323

▼ Thông tin dành cho người nước ngoài (Đáp ứng 131 ngôn ngữ)



▼ Quyển Tư vấn Đa Ngôn ngữ



Có thể xem lại số cũ ▶

